

Die Museen der Stadt Straßburg auf Deutsch entdecken

Découvrez les Musées de la Ville de Strasbourg en allemand

Ausstellungen (Auswahl)

Expositions (sélection)

Kindereien (Enfantillages)

22.11.2024-02.03.2025



Charles Émile Matthis d'après Lorenz Frølich, projet d'illustration pour l'album *Jean le Hargneux*, vers 1869. Strasbourg, Bibliothèque Alsatique du Crédit Mutuel



Tomi Ungerer, dessin pour *Pas de baiser pour maman*, vers 1973 © Musées de la Ville de Strasbourg/ Diogenes Verlag AG, Zürich / Tomi Ungerer's Estate

Kapitel 1: Das Elsass und die Anfänge der Jugendillustration, 19. und 20. Jh.

Galerie Heitz (Rohanschloss)

Ausstellungstexte auf Deutsch

Führung auf Deutsch für das breite Publikum den 07.12 um 11.00 Uhr

Kapitel 2: Keine Kinderbücher

Museum Tomi Ungerer

Vom 26.11.2024 bis zum 28.02.2025 in der Führung *Willkommen im Museum* eingeschlossen

Ausstellungstexte auf Deutsch

Führungen auf Deutsch für das breite Publikum: 07.12, 11.01 und 08.02 um 15.00 Uhr

Führungen und Workshops (mit einem Kulturvermittler)

Visites et ateliers accueillis (avec un médiateur)

15 bis 20€ für die ganze Gruppe / 15 à 20€ pour tout le groupe*

🚦 Willkommen im Museum / im Schloss

ab 9 Jahre: Museum Tomi Ungerer

ab 11 Jahre: Elsässisches Museum, Historisches Museum, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst und Kunstgewerbemuseum.

Überblicksführung, um das Museum zu entdecken und zu lieben.

Bienvenue au musée

à partir de 9 ans : Musée Tomi Ungerer

à partir de 11 ans : Musée Alsacien, Musée Historique, MAMCS et Musée des Arts décoratifs

Une première visite pour découvrir et aimer le musée.

🚦 Wohnen, essen, sich anziehen, schlafen (6 bis 14 Jahre, Elsässisches Museum)

Habiter, manger, s'habiller, dormir (Musée Alsacien)

- 🚦 **Führungen auf Elsässisch oder zweisprachig** (Französisch/Elsässisch) im Elsässischen Museum: Hopsassa! (3 bis 6 Jahre), Wihnàchtsmarle, Wànn Haasle ùn Èier Versteckespiele (6 bis 10 Jahre)

Visites accueillis en alsacien ou bilingue au Musée Alsacien



🚦 Escape games im Historischen Museum

Mit dieser Führung in Form eines pädagogischen Escape Games vertiefen Sie sich in die Geschichte des 20. Jahrhunderts.

- ab 14 Jahre: *Von Kriegen zu Frieden Straßburg mitten in der Geschichte des 20. Jahrhunderts (Entre guerres et paix, Strasbourg au cœur de l'histoire du XX^e siècle)*
- ab 16 Jahre: *Straßburg zwischen Frankreich und Deutschland (Strasbourg entre France et Allemagne)*

Neu!

🚦 Führung « Le diable dans tous ses états » (ab 11 Jahre, Museum Œuvre Notre-Dame)

Parcours dans les salles en français à la recherche du Malin, avec un travail sur le vocabulaire en allemand

*tarifs applicables aux groupes du secteur socioéducatif

*Preise für Gruppen aus dem Bildungs- und Sozialbereich

Photos: Klaus Stöber und Museen Straßburgs

2024-2025

Besuche (ohne Kulturvermittler)

Visites en autonomie

Kostenlos – gratuit*

🇫🇷 Le Kit – Tomi auf der Spur / Le Chemin de Tomi (6 bis 10 Jahre)

Durch die Stadt auf der Spur von Tomi Ungerer, mit 13 Etappen und Herausforderungen.

Ce parcours en ville en 13 étapes avec des défis à relever est le fruit d'une collaboration entre l'Académie de Strasbourg (DARILV, Action Régionale Transfrontalière et en pays germanophone), le Musée Tomi Ungerer, le Centre d'Interprétation du Patrimoine le 5^e Lieu et l'Association Internationale des amis de Tomi Ungerer. Le Chemin de Tomi est disponible sous la forme d'un livret PDF et d'un site hébergé par Canopé. Les deux ressources sont accessibles à l'adresse suivante :

Auf Deutsch: <https://action-regionale.canoprof.fr/eleve/tomiaufderspur>

En français : <https://action-regionale.canoprof.fr/eleve/lecheminetomi>



🇫🇷 **Sprechen Sie Porträt?** (ab 9 Jahre, Museum für bildende Kunst): von den Gemälden mit Kindern und Jugendlichen sprechen.
(à partir de 9 ans, Musée des Beaux Arts)

🇫🇷 **Fünf Wege... durch das romanisierte Elsass** (ab 9 Jahre, Archäologisches Museum)
(à partir de 9 ans, Musée Archéologique)

🇫🇷 **Beschilderung und/oder Audioguides auf Deutsch:** Historisches Museum, Elsässisches Museum, Museum Tomi Ungerer, Museum Œuvre Notre-Dame, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst

Signalétique et/ou audioguides en allemand : Musée Historique, Musée Alsacien, Musée Tomi Ungerer, Musée de l'Œuvre Notre-Dame, Musée d'Art moderne et contemporain

🇫🇷 **Kartenspiel Musée en famille** (Museum für moderne und zeitgenössische Kunst):

Mit diesem Kartenspiel können Sie alle Facetten der Kunstwerke spielerisch und interaktiv auf Deutsch entdecken. *Un jeu de questions disponible en allemand pour explorer de façon ludique et dynamique toutes les facettes des œuvres d'art (Musée d'Art moderne et contemporain).*



Natürlich stehen wir Ihnen zur Verfügung, um ein besonderes Projekt miteinander auf die Beine zu stellen.

Nous nous tenons également à votre disposition pour monter ensemble un projet spécifique.

*tarifs applicables aux groupes du secteur socioéducatif

*Preise für Gruppen aus dem Bildungs- und Sozialbereich

Photos: Klaus Stöber und Museen Straßburgs

2024-2025

Buchung, praktische Infos

Réservations et modalités pratiques

www.musees.strasbourg.eu

Online-Formular

Oder telefonisch: 00 33 3 68 98 51 54,
montags bis freitags, von 8.30 bis 12.30 Uhr

Formulaire en ligne

*Ou par téléphone : 03 68 98 51 54, du lundi au
vendredi de 8h30 à 12h30*

